

имевших место по существу вопроса о Юго-Западной Африке в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи, и препроводить указанный аналитический обзор и сводку правительству Южно-Африканского Союза для его информации;

7. *предлагает, далее*, Комитету по Юго-Западной Африке рассмотреть вопрос о том, в каких пределах и каким способом специализированные учреждения и не предусмотренные в бюджете органы Организации Объединенных Наций могут содействовать прогрессу населения Территории в социальной и экономической областях, а также в области образования.

501-е пленарное заседание,
23 ноября 1954 г.

14 декабря 1954 г., на своем 512-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея, по рекомендации Четвертого комитета, представленной Председателем, утвердила назначение ТАИЛАНДА и СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ на открывшиеся вакансии в Комитете по Юго-Западной Африке.

852 (IX). СТАТУС ТЕРРИТОРИИ ЮГО-ЗАПАДНАЯ АФРИКА

Генеральная Ассамблея,

рекомендовав в своих резолюциях 65 (I) от 14 декабря 1946 г., 141 (II) от 1 ноября 1947 г., 227 (III) от 26 ноября 1948 г., 337 (IV) от 6 декабря 1949 г., 449 В (V) от 13 декабря 1950 г., 570 В (VI) от 19 января 1952 г. и 749 В (VIII) от 28 ноября 1953 г. включение подмандатной Территории Юго-Западной Африка в международную систему опеки и неоднократно просив правительство Южно-Африканского Союза представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи текст соглашения об опеке над Юго-Западной Африкой,

приняв резолюцией 449 А (V) от 13 декабря 1950 г. консультативное заключение Международного Суда от 11 июля 1950 г. относительно Юго-Западной Африки, в котором, среди прочего, указывается,

а) что, хотя «постановления главы XII Устава не налагают на Южно-Африканский Союз юридического обязательства включить территорию в систему опеки», все же они «применимы к Территории Юго-Западной Африка в том смысле, что они предусматривают порядок, в котором эта Территория может быть включена в систему опеки»,

б) что «...Южно-Африканский Союз, действуя самостоятельно, не компетентен изменять международный статус Территории Юго-Западной Африка» и что «...определение и изменение международного статуса этой Территории входят в компетенцию Южно-Африканского Союза, действующего с согласия Организации Объединенных Наций»,

принимая во внимание, что в соответствии с постановлениями главы XII Устава все не получившие независимости подмандатные территории были включены в систему опеки, за единственным исключением Территории Юго-Западной Африка,

1. *подтверждает* свои резолюции 65 (I) от 14 декабря 1946 г., 141 (II) от 1 ноября 1947 г., 227 (III) от 26 ноября 1948 г., 337 (IV) от 6 декабря 1949 г., 449 В (V) от 13 декабря 1950 г., 570 В (VI) от 19 января 1952 г. и 749 В (VIII) от 28 ноя-

бря 1953 года относительно того, что Территория Юго-Западной Африка должна быть включена в международную систему опеки;

2. *подтверждает*, что нормальным способом изменения международного статуса этой Территории явится ее включение в систему опеки посредством заключения соглашения об опеке в соответствии с постановлениями главы XII Устава.

501-е пленарное заседание,
23 ноября 1954 года

853 (IX). УЧАСТИЕ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ В РАБОТЕ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своих резолюциях 554 (VI) от 18 января 1952 г. и 653 (VII) от 21 декабря 1952 г., поскольку они касаются участия коренного населения подопечных территорий в работе Совета по Опеке,

стремясь обеспечить условия, при которых политический, экономический и социальный прогресс, а также прогресс в области образования населения подопечных территорий и его прогрессивное развитие в направлении к самоуправлению или независимости были бы достигнуты в соответствии с свободно выраженным желанием этих народов,

считая крайне важным максимальное использование уже перечисленных в Уставе средств, для того чтобы, по мере образования в каждой территории свободного общественного мнения, оно могло оказывать эффективное влияние на рассмотрение Советом по Опеке существующего в данной территории положения,

1. *рекомендует* Совету по Опеке в целях дальнейшего расширения участия коренного населения в его работе через посредство выездных миссий предписывать каждой выездной миссии:

а) не только считаться с теми выражениями общественного мнения, которые могут быть предложены вниманию миссии по собственному почину всеми слоями населения, но также брать на себя инициативу в выяснении общественного мнения по всем важным проблемам и консультироваться с широкими кругами населения тем путем, каким она считает целесообразным;

б) представлять исчерпывающие доклады о том, как развивается процесс свободного выражения пожеланий населения, и о главных течениях общественного мнения и делать рекомендации относительно дальнейшего развития свободного общественного мнения;

2. *рекомендует* Совету по Опеке, в целях расширения участия коренного населения в работе Совета посредством осуществления им своего права петиций:

а) при рассмотрении Советом положения в каждой из подопечных территорий рассматривать все петиции, которые могут отражать общественное мнение по вопросам, имеющим общее значение для развития данной территории, и предлагать конкретные меры по таким петициям;

б) просить управляющие власти предоставлять возможность народам каждой данной территории без

промедления получать экземпляры их годовых отчетов;

с) вменять в обязанность каждой выездной миссии поощрять в подопечных территориях публичное обсуждение годовых отчетов и выражение мнений о них, а также представлять доклад о том, в какой мере населению были для этого предоставлены возможности;

3. *рекомендует* Совету по Опеке, во всех случаях, которые ему представляются срочными, без промедления заслушивать компетентных представителей общественного мнения, которые будут об этом просить, или же, если эти последние не могут приехать, рассматривать все сообщения, письма или телеграммы, в которых излагаются их взгляды, в целях выяснения того, отвечает ли положение в подопечной территории свободно выраженным желаниям ее населения;

4. *подтверждает* свою точку зрения и рекомендации, изложенные в резолюциях 554 (VI) от 18 января 1952 г. и 653 (VII) от 21 декабря 1952 года.

*512-е пленарное заседание,
14 декабря 1954 г.*

854 (IX). ВОПРОС О ГРАНИЦЕ МЕЖДУ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИЕЙ СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ И ЭФИОПИЕЙ

Генеральная Ассамблея,

имея в виду, что в своей резолюции 392 (V) от 15 декабря 1950 г. она рекомендовала, чтобы граница между подопечной территорией Сомали под итальянским управлением и Эфиопией была установлена посредством двусторонних переговоров между управляющей властью подопечной территории и правительством Эфиопии и чтобы в целях разрешения всех разногласий, которые могут возникнуть в ходе этих переговоров, стороны в таких двусторонних переговорах согласились, по требованию любой стороны, на процедуру посредничества, осуществляемого посредником Организации Объединенных Наций, назначаемым Генеральным Секретарем, и чтобы, в случае если стороны не будут в состоянии принять рекомендаций посредника, они также согласились на процедуру арбитража,

имея также в виду, что в резолюции 755 (VIII) от 9 декабря 1953 г. она рекомендовала обоим правительствам приложить более энергичные усилия к достижению окончательного, правильного, справедливого и дружественного разрешения вопроса,

принимая к сведению заключение Совета по Опеке, содержащееся в принятой им 6 июля 1954 года резолюции 1000 (XIV), согласно которому установление границы является чрезвычайно срочным вопросом как ввиду приближения срока достижения подопечной территорией независимости, так и ввиду продолжающихся затруднений политического, экономического и социального характера в районе теперешней временной границы,

принимая к сведению информацию¹², представленную правительствами Эфиопии и Италии относительно хода непосредственных переговоров между ними по

вопросу об установлении границы между подопечной территорией Сомали под итальянским управлением и Эфиопией,

принимая к сведению также информацию¹³, представленную Консультативным советом Организации Объединенных Наций для подопечной территории Сомали под итальянским управлением относительно положения, существующего в пограничном районе,

1. *замечает с беспокойством*, что до сих пор в непосредственных переговорах между правительствами Эфиопии и Италии относительно установления границы между подопечной территорией Сомали под итальянским управлением и Эфиопией не наблюдается никакого прогресса;

2. *настоятельно просит* правительства Эфиопии и Италии приложить все усилия к достижению окончательного разрешения вопроса о границе путем непосредственных переговоров;

3. *рекомендует* обоим правительствам, в случае если непосредственные переговоры не дадут результатов до июля 1955 года, согласиться на процедуру, указанную в резолюции 392 (V) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1950 года.

*512-е пленарное заседание,
14 декабря 1954 г.*

855 (IX). ФИНАНСИРОВАНИЕ ПЛАНА ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ СОМАЛИ ПОД ИТАЛЬЯНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев резолюцию 1001 (XIV) Совета по Опеке от 7 июля 1954 года относительно финансирования плана экономического развития подопечной территории Сомали под итальянским управлением,

принимая во внимание то обстоятельство, что Выездная миссия Организации Объединенных Наций только что закончила проезд территории и что эта миссия должна представить Совету по Опеке исчерпывающий доклад об общем положении в территории, включая отзыв о разработанном управляющей властью плане экономического развития,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* резолюцию 1001 (XIV) Совета по Опеке от 7 июля 1954 года;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю рассмотреть, по соглашению с итальянским правительством, вопрос о целесообразности обращения к Международному банку реконструкции и развития с просьбой о командировании группы экспертов для изучения существующего положения и возможностей экономического развития в подопечной территории Сомали под итальянским управлением;

3. *предлагает* Совету по Опеке продолжать изучение этого вопроса и, основываясь на заключениях Выездной миссии 1954 года в подопечные территории Восточной Африки, а также на докладе Банка, если проект о командировании группы, упоминаемой в предыдущем пункте, будет осуществлен, сосредоточить внимание на разработке практических мер для финан-

¹² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня, документ A/C.4/277.

¹³ Там же.